



St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar

Rev. Remigius Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipaci- n.

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

941-955-3934

Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long
Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Dick Schwer, Pamela King, Vivian, Kelsey Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, George McLaughlin, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, September 21

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Meditation Group
7:00 p.m. Knights of Columbus Meeting

Tuesday, September 22

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - **Hombres**
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, September 23

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:20 p.m. Catequesis
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal



Thursday, September 24

7:00 a.m., Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
7:00 p.m. Grupo de Oración - **Oasis de Agua Viva**

Friday, September 25

7:00 a.m. Praying of the Rosary
6:00 p.m. Youth Group - **Archangels of St Jude**
6:15 p.m. DVD Series (Reconciliation Room)

Saturday, September 26

7:00 a.m. Praying of the Rosary
9:00 a.m. Clase de Biblia (**P. Celestino**)
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos
5:20 p.m. Catequesis

Sunday, September 27

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
10:00 a.m. Catequesis
11:30 a.m. Catechesis
2:30 p.m. Bautismos
3:00 p.m. Portuguese Catechesis

Mass Intentions /Intenciones de Misa

September 21	7:30 a.m.	-†Antoinette P. Baker
September 22	7:30 a.m.	-†Dorothy M. Furlong
September 23	7:30 a.m.	-†Dorothy M. Furlong
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
September 24	7:30 a.m.	-†Esther Butler
September 25	7:30 a.m.	-Respect for Life
September 26	7:30 a.m.	-†Walter Thompson
	4:00 p.m.	-†Henry Mileskiewicz
	7:00 p.m.	-For the intention of our parishioners
September 27	7:30 a.m.	-†Norma Duffy
	9:00 a.m.	-For the intention of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Dorothy M. Furlong
	12:00 noon	-For the intention of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intention of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Thomas Kehoe

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses, talk to the Ushers.

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13
Sept. 21

Tuesday: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20; Ps 122:1-5; Lk 8:19-21
Sept. 22

Wednesday: Ezr 9:5-9; Tb:13:2, 3-4abefghn, 7-8; Lk 9:1-6
Sept. 23

Thursday: Hg 1:1-8; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 9:7-9
Sept. 24

Friday: Hg 2:1-9; Ps 43:1-4; Lk 9:18-22
Sept. 25

Saturday: Zec 2:5-9, 14-15a; Jer 31:10-12ab, 13; Lk 9:43b-45
Sept. 26

Sunday: Nm 11:25-29; Ps 19:8, 10, 12-14; Jas 5:1-6; Mk 9:38-43, 45, 47-48
Sept. 27

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ef 4:1-7, 11-13; Sal 19 (18):2-5; Mt 9:9-13
Sept. 21

Martes: Esd 6:7-8, 12b, 14-20; Sal 122 (121):1-5; Lc 8:19-21
Sept. 22

Miércoles: Esd 9:5-9; Sept. Tob:13:2, 3-4abefghn, 7-8; Lc 9:1-6
Sept. 23

Jueves: Ag 1:1-8; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 9:7-9
Sept. 24

Viernes: Ag 2:1-9; Sal 43 (42):1-4; Lc 9:18-22
Sept. 25

Sábado: Zac 2:5-9, 14-15a; Jer 31:10-12ab, 13; Lc 9:43b-45
Sept. 26

Domingo: Num 11:25-29; Sal 19 (18):8, 10, 12-14; Stgo 5:1-6; Mc 9:38-43, 45, 47-48
Sept. 27

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

September 20th, 2015

Wisdom 2:12, 17-20; James 3:16-4:3; Mark 9:30-37
Psalm 54

Dear Families:

Today's Gospel leaves us bewildered and a bit confused. First, it reveals the apostles' great psychological fragility: we see them very limited and full of purely human concerns.

Second, the words of Christ, which sound completely contrary to the world's philosophy, are considered a program of life.

Ever since the Son of God chose the way of the cross, all our criteria collapse: the dignity and importance of people are not valued in the places where they live; in the work they do; in the possessions they have; or in the success they realize.

The greatness of a person is measured only by their spirit of service. Service stems from the heart and is drawn from the entire person. Service is inspired by, and modeled after the Master, who "**came not to be served but to serve.**" In any service rendered, the imitation of Christ should be obvious: His lifestyle, His priorities and His love.

The Gospel clearly tells us that we must be "**servers**" to all. There should be no room for discrimination, preference, or favoritism. We must serve all, equally, to the extent permitted by the means available and the conditions in which we live.

The way of Jesus means surrender to death. Being first in the Kingdom of heaven, means being closer to the cross.

The true Christian flees selfishness and ambition - those most poisonous manifestations of evil, which we so often encounter in this world. Instead, we promote justice, peace, understanding, love and being of service to all.

May God Bless you.

Father Celestino, Pastor

Reflections of Pope Francis

"Jesus wants to make it clear to those who follow Him that as the Messiah He is a humble servant. Anyone who wants to be His disciple must accept being a servant."

"Following Jesus means taking up one's own cross to accompany Him on His journey, a path that ultimately leads to true freedom, freedom from selfishness and sin."

Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

20 de Septiembre del 2015

Sabiduría 2:12, 17-20; Santiago 3:16-4:3; Marcos 9:30-37
Salmo 54 [53]

Queridas Familias:

El Evangelio de hoy nos deja desconcertados y un poco confundidos. En primer lugar nos revela la gran fragilidad psicológica de los apóstoles: los vemos muy limitados y con preocupaciones netamente humanas.

En segundo lugar, las palabras de Cristo, que suenan completamente contrarias a la filosofía del mundo, son todo un programa de vida.

Desde que el Hijo de Dios escogió el camino de la cruz, todos nuestros criterios se derrumban: la dignidad y la importancia de una persona no está en el lugar que ocupa, en el trabajo que desempeña, en las cosas que tiene, en el éxito que alcanza.

La grandeza de una persona se mide únicamente por su espíritu de servicio. Un servicio que brota del corazón y arrastra a toda la persona. Un servicio que se inspira y se modela en la imitación del Maestro que "**no vino a ser servido, sino a servir**". En cualquier servicio que se preste debe ser evidente la imitación de Cristo: su tipo de vida, sus prioridades, su amor.

El Evangelio nos dice claramente que debemos considerarnos "**servidores**" de todos. No debe haber cabida para la discriminación, las preferencias, los favoritismos: debemos servir a todos por igual, hasta donde lo permitan los medios de que disponemos y las condiciones en que vivamos.

El camino de Jesús es la entrega hasta la muerte. Ser el primero en el Reino de los cielos, significa estar más cerca de la cruz.

El cristiano auténtico huye del egoísmo y de la ambición, fuente envenenada de todos los males. En cambio fomenta la justicia, la paz, la comprensión, el amor y está al servicio de todos.

Que Dios los Bendiga.

Padre Celestino, Párroco

Reflexiones del Papa Francisco

"Jesús quiere dejar claro a los que le siguen que como el Mesías, Él es un humilde servidor y cualquier persona que quiera ser su discípulo debe aceptar ser un siervo."

"Seguir a Jesús significa asumir la propia cruz para acompañarlo en su viaje, un camino que en última instancia conduce a la verdadera libertad, la libertad del egoísmo y el pecado."

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!*

Pope Francis prayer intentions for September

General Prayer Intention - That opportunities for education and employment may increase for all young people.

Mission Prayer Intention - That catechists may give witness by living in a way consistent with the faith they proclaim.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Septiembre

Intención de Oración General – Que las oportunidades para la educación y el empleo puedan aumentar para todos los jóvenes.

Intención de Oración de Misión - Que catequistas puedan dar testimonio al vivir de una manera coherente con la fe que proclaman.

DE COLORES!

Are there any ENGLISH speaking Cursillistas who would be interested in meeting for group reunion here at St. Jude Church? If so, please call Rich or Denise at 954-8476.

Flowers on the Altar this weekend were donated by Mrs. Catherine DeLorenzo in loving memory of her daughter, Maryann DeLorenzo Guardino.



Las flores en el Altar de este fin de semana fueron donadas por la Sra. Catherine DeLorenzo en memoria de su hija, Maryann DeLorenzo Guardino.

September 20th

"Taking a child, he placed it in their midst, and putting his arms around it, he said to them, 'Whoever receives one child such as this in my name, receives me'." (Gospel, Mark 9:36-37) As St. Pope John Paul II wrote in The Gospel of Life, "rejection of human life, in whatever form that rejection takes, is really a rejection of Christ."



20 de Septiembre

"Tomando a un niño, lo puso en medio de ellos, lo abrazó y les dijo: "El que reciba en mi nombre a uno de estos niños, a mí me recibe." (Evangelio de San Marcos 9: 36-37) Como San Juan Pablo II escribió en El Evangelio de la Vida, "el rechazo de la vida humana, en cualquier forma que el rechazo tenga, es realmente un rechazo de Cristo."

Respect Life Sunday - Celebrate Respect Life Sunday with Catholics across the United States on Sunday, October 4. Educational information about this year's theme, "Every Life Is Worth Living," is available at www.usccb.org/respectlife.



40 DAYS FOR LIFE – St. Jude parishioners are being asked to participate once again in the 40 DAYS FOR LIFE. This prayer effort to help end abortion will begin on September 23rd at Planned Parenthood. We will pray silently at the Central Street Planned Parenthood building. There will be sign-up sheets at weekend Masses during the month of September. Your support is needed to help mothers **CHOOSE LIFE**.

Jessica Costanzo Memorial Scholarship Golf Tournament - The tournament will take place on Saturday, September 26 at Waterford Golf Club, Venice beginning at 9:00 a.m. The cost is \$75/player including golf, cart, continental breakfast and lunch. All funds benefit Epiphany Cathedral School. Contests and raffle prizes. Contact Mark Costanzo at 941-468-5673 acemrc@comcast.net or Chuck Paine at 941-961-2484 chucklesp1962@yahoo.com for tickets or further information.

SAVE THE DATE - ST. JUDE 13th
HISPANIC FESTIVAL 2015

Circle your calendar for **SATURDAY, NOVEMBER 7, 2015.** From 10 a.m. to 6 p.m.

Join Saint Jude Catholic Church/Hispanic American Center, and a dedicated group of volunteers, in supporting the **Thirteenth Annual Hispanic Fall Festival**, held on the grounds of the Church.

Over 12,000 people enjoy a day of traditional food, dances, live music, children's activities, entertainment, and crafts from many Latin American countries. Come, join the fellowship and support your Parish.

RESERVE LA FECHA – 13° FESTIVAL
HISPANO 2015 DE SAN JUDAS

Circule en su calendario el **SÁBADO, 7 DE NOVIEMBRE, 2015.** De 10 a.m. hasta las 6 p.m.

Únase a la Iglesia de San Judas/Centro Hispano-Americano, y a un grupo de voluntarios, apoyando el **Decimotercero Festival Hispano Anual de Otoño**, que se celebrará en los terrenos de la Iglesia. Más de 12.000 personas disfrutaron de un día de comida tradicional, bailes, música en vivo, actividades para niños, entretenimiento, y la artesanía de muchos países latinoamericanos. Venga, únase a la comunidad y apoye a su parroquia.

Remember to Recycle your aluminum cans during summer time




Bring them to St Jude Church

Thank you for your support with this program. Remember every **“can”** counts!!

Recuerde Reciclar sus latas de aluminio durante el Verano

Trágalas a su Iglesia de San Judas

Gracias por su apoyo a este programa. Recuerde: cada **“lata”** cuenta!!



Remember Our Dead

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz.

Amén

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY
8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES
8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

ST. JUDE CELEBRATES ITS FIRST DECADE

Our Parish was dedicated in 2006 and next year will celebrate its TENTH ANNIVERSARY. Plans are to honor this milestone with prayers and pride for the accomplishments of the past ten years.

The 12th Annual Gala is one event that will commemorate this anniversary. Plan to join your parishioners and friends for this occasion on Friday, February 5, 2016 at the ballroom of Michael's On East. In addition to a gourmet dinner and special program, silent and live auctions will offer an assortment of gifts for bidding.

The Committee is asking for a donation of a Condo or Home or Timeshare to add to the Live Auction. If you are able to consider this contribution for a week long stay, your cooperation would be greatly appreciated. Please contact **Anna at 941-342-9688** to discuss this arrangement.

And mark your calendar for 2/5/2016 for an exceptional St. Jude Church Celebration!



SAN JUDAS CELEBRA SU PRIMERA DÉCADA

Nuestra parroquia fue dedicada en el 2006 y el próximo año celebrará su DÉCIMO ANIVERSARIO. Los planes son para honrar este hito con oraciones y el orgullo de los logros de los últimos diez años.

La 12^a Gala Anual es un evento que va a conmemorar este aniversario. Haga planes de unirse a sus feligreses y amigos para esta ocasión el viernes, 5 de febrero del 2016 en el salón de baile de Michael on East. Además de una cena gourmet y el programa especial, las subastas silenciosas y en vivo ofrecerán un surtido de regalos para hacer una oferta.

El Comité pide una donación de un condominio, casa o unidad de tiempo compartido para agregar a la subasta en vivo. Si usted es capaz de considerar esta contribución para una estancia de una semana, su colaboración sería muy apreciada. Por favor, póngase en contacto con Anna al 941-342-9688 para discutir este acuerdo. Y marque su calendario para 02/05/2016 para una ¡excepcional Celebración con la Iglesia San Judas!

ST. JUDE 50-50 WINNER



CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

Anna Thompson

Total Collected: 9/13/15 was: \$140

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez al 941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM



Thanks to those who have already given. We are still short of reaching the \$152,000 goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. For example, it helps subsidize Catholic Charities that provides day care programs, after school tutor programs, mentoring teens and GED classes. **Thank you for your support.**

Gracias a los que ya han cooperado. Todavía estamos lejos de alcanzar la meta de \$152,000. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. Por ejemplo, ayuda a subvencionar a Caridades Católicas que ofrece programas de guardería durante el día, programas para después de la escuela, programas de tutoría y clases de GED para adolescentes. **Gracias por su apoyo.**

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

OUR LADY'S ROSARY MAKERS

will be giving away handmade mission cord rosaries for October ---the Month of the Rosary, on Sunday, September 27th after the 7:30, 9:00, 10:30 a.m. and noon Masses.

Donations are welcome!



LAS PERSONAS QUE HACEN ROSARIOS

estarán regalando rosarios hechos a mano el domingo, 27 de septiembre después de las Misas de 7:30, 9:00, 10:30 a.m. y 12:00 del mediodía con motivo del mes del Rosario en Octubre. **¡Donaciones son bienvenidas!**

Offertory Collection

Sept. 12 & 13 \$9,880.00

Average weekly Offertory Collection Required to Meet 2014-2015 Expenses: **\$12,079.00**

Thank You and God Bless You!!!

Please write your envelope number in the memo section of your check.

Por favor escriba su número de sobre en la sección del Memo de su chequera



Our Pastor is helping with the Columbia Restaurant fundraiser. Please do the same!



DINE AT THE COLUMBIA RESTAURANT AND SUPPORT ST. JUDE

Email your friends about this special offer and share this in your Facebook Page!

¡Nuestro Párroco esta ayudando con la recaudación de fondos del Restaurante Columbia. ¡Haga usted lo mismo!

CENE O ALMUERCE EN EL RESTAURANTE COLUMBIA Y APOYE A SAN JUDAS

Envíe un correo electrónico a sus amigos acerca de ésta oferta y compartala en su página de Facebook!

MASS & ANOINTING OF THE SICK

Mass will be celebrated by our Pastor, Fr. Celestino, the last Saturday of the Month, September 26th, at 7:30 a.m., followed by the Sacrament of Anointing of the Sick.

Pope Francis said during a recent public audience: "The compassion of God towards human suffering is found in the Sacrament of the Anointing of the Sick." Receiving this sacrament must serve to help the faithful broaden their "view of the experience of illness and suffering, in the horizon of God's mercy."



- | | |
|----------|--------------------------------------|
| Sept. 21 | -Knights of Columbus Meeting |
| Sept. 26 | -Anointing of the Sick |
| | -Clase de Biblia - P. Celestino |
| Oct. 1 | -Clase para Bautismo |
| Oct. 2 | -Exposition of the Blessed Sacrament |
| | -Rosary Makers Meeting |
| Oct. 5 | -Ladies Auxiliary Meeting |

"Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"